

CITY OF EL PASO GENERAL AND SPECIAL CHARTER AMENDMENT ELECTION
(ELECCIÓN GENERAL Y ENMIENDA ESPECIAL A LOS ESTATUTOS DE CIUDAD DE EL PASO)

MAY 11, 2013 *(11 DE MAYO DE 2013)*

SAMPLE BALLOT *(BOLETA DE MUESTRA)*

PAGE 1A

PCT'S (2-3), 5-42, 79, 80, 84, 100, 109, 111-122, 124-126, (127-2), (128-1), 129-131, 150-157, 176, 177, 179, (181-1), (182-1), 183

MAYOR
(ALCALDE)

L. GUS HADDAD	5
DEAN MARTINEZ, (DINO)	6
STEVE ORTEGA	7
HECTOR H. LOPEZ	8
ROBERT CORMELL	9
OSCAR LEESER	10
JAIME O. PEREZ	11
JORGE ARTALEJO	12

JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 1
(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 1)

MARIA RAMIREZ **15**

JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 2
(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 2)

MAXIMINO D. MUNOZ **18**

JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 3
(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 3)

DAVID A. BONILLA **21**

JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 4
(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 4)

RICK OLIVO **24**

JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 5
(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 5)

DANIEL "DANNY" ROBLEDO **27**

JUDGE OF THE EL PASO MUNICIPAL COURT OF APPEALS
(JUEZ DE LA CORTE MUNICIPAL DE APELACIONES DE EL PASO)

ODELL S. HOLMES **30**

CITY OF EL PASO GENERAL AND SPECIAL CHARTER AMENDMENT ELECTION
(ELECCIÓN GENERAL Y ENMIENDA ESPECIAL A LOS ESTATUTOS DE CIUDAD DE EL PASO)

MAY 11, 2013 (11 DE MAYO DE 2013)
SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)

PAGE 1B

PCT'S 61-78, 87, 185-188

MAYOR <i>(ALCALDE)</i>	L. GUS HADDAD 5 DEAN MARTINEZ, (DINO) 6 STEVE ORTEGA 7 HECTOR H. LOPEZ 8 ROBERT CORMELL 9 OSCAR LEESER 10 JAIME O. PEREZ 11 JORGE ARTALEJO 12
CITY REPRESENTATIVE, DISTRICT 2 <i>(REPRESENTANTE DE LA CIUDAD, DISTRITO NÚM. 2)</i>	LARRY ROMERO 33 EDWARD J. BECK 34 JIM TOLBERT 35 YAMIL CHAHEINE 36 GETSEMANI YANEZ 37 MICHAEL APODACA 38 ADAM E. GURROLA 39 LETICIA GUERRA 40 DOLORES GARCIA BACA 41
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 1 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 1)</i>	MARIA RAMIREZ 15
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 2 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 2)</i>	MAXIMINO D. MUNOZ 18
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 3 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 3)</i>	DAVID A. BONILLA 21
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 4 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 4)</i>	RICK OLIVO 24
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 5 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 5)</i>	DANIEL "DANNY" ROBLEDO 27
JUDGE OF THE EL PASO MUNICIPAL COURT OF APPEALS <i>(JUEZ DE LA CORTE MUNICIPAL DE APELACIONES DE EL PASO)</i>	ODELL S. HOLMES 30

CITY OF EL PASO GENERAL AND SPECIAL CHARTER AMENDMENT ELECTION
(ELECCIÓN GENERAL Y ENMIENDA ESPECIAL A LOS ESTATUTOS DE CIUDAD DE EL PASO)
MAY 11, 2013 (11 DE MAYO DE 2013)
SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)

PCT'S 81-83, 85, 89-95, 99, 101, 102, 105-107, 132-136, 142, 174, 175, 189

MAYOR <i>(ALCALDE)</i>	L. GUS HADDAD DEAN MARTINEZ, (DINO) STEVE ORTEGA HECTOR H. LOPEZ ROBERT CORMELL OSCAR LEESER JAIME O. PEREZ JORGE ARTALEJO	5 6 7 8 9 10 11 12
CITY REPRESENTATIVE, DISTRICT 3 <i>(REPRESENTANTE DE LA CIUDAD, DISTRITO NÚM. 3)</i>	EMMA ACOSTA	44
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 1 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 1)</i>	MARIA RAMIREZ	15
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 2 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 2)</i>	MAXIMINO D. MUNOZ	18
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 3 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 3)</i>	DAVID A. BONILLA	21
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 4 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 4)</i>	RICK OLIVO	24
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 5 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 5)</i>	DANIEL "DANNY" ROBLEDO	27
JUDGE OF THE EL PASO MUNICIPAL COURT OF APPEALS <i>(JUEZ DE LA CORTE MUNICIPAL DE APELACIONES DE EL PASO)</i>	ODELL S. HOLMES	30

CITY OF EL PASO GENERAL AND SPECIAL CHARTER AMENDMENT ELECTION
(ELECCIÓN GENERAL Y ENMIENDA ESPECIAL A LOS ESTATUTOS DE CIUDAD DE EL PASO)

MAY 11, 2013 (11 DE MAYO DE 2013)
SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)

PAGE 1D

PCT'S 43-60, 178, (184-1)		
MAYOR <i>(ALCALDE)</i>	L. GUS HADDAD DEAN MARTINEZ, (DINO) STEVE ORTEGA HECTOR H. LOPEZ ROBERT CORMELL OSCAR LEESER JAIME O. PEREZ JORGE ARTALEJO	5 6 7 8 9 10 11 12
CITY REPRESENTATIVE, DISTRICT 4 <i>(REPRESENTANTE DE LA CIUDAD, DISTRITO NÚM. 4)</i>	TONY BENITEZ RAUL F. AMAYA SAM MORGAN CARL L. ROBINSON	47 48 49 50
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 1 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 1)</i>	MARIA RAMIREZ	15
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 2 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 2)</i>	MAXIMINO D. MUNOZ	18
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 3 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 3)</i>	DAVID A. BONILLA	21
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 4 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 4)</i>	RICK OLIVO	24
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 5 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 5)</i>	DANIEL "DANNY" ROBLEDO	27
JUDGE OF THE EL PASO MUNICIPAL COURT OF APPEALS <i>(JUEZ DE LA CORTE MUNICIPAL DE APELACIONES DE EL PASO)</i>	ODELL S. HOLMES	30

CITY OF EL PASO GENERAL AND SPECIAL CHARTER AMENDMENT ELECTION
(ELECCIÓN GENERAL Y ENMIENDA ESPECIAL A LOS ESTATUTOS DE CIUDAD DE EL PASO)
MAY 11, 2013 (11 DE MAYO DE 2013)
SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)

PAGE 1E

PCT'S 96-98, 103, 104, 108, 110, 123, 137-141, 143-149

MAYOR <i>(ALCALDE)</i>	L. GUS HADDAD DEAN MARTINEZ, (DINO) STEVE ORTEGA HECTOR H. LOPEZ ROBERT CORMELL OSCAR LEESER JAIME O. PEREZ JORGE ARTALEJO	5 6 7 8 9 10 11 12
CITY REPRESENTATIVE, DISTRICT 7 <i>(REPRESENTANTE DE LA CIUDAD, DISTRITO NÚM. 7)</i>	VIVIAN ROJAS TODD S. MILLER CARLOS "CHARLIE" MADRID RAY MENDOZA LUIS A. LEON LILY LIMON TANIA CHOZET	53 54 55 56 57 58 59
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 1 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 1)</i>	MARIA RAMIREZ	15
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 2 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 2)</i>	MAXIMINO D. MUNOZ	18
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 3 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 3)</i>	DAVID A. BONILLA	21
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 4 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 4)</i>	RICK OLIVO	24
JUDGE, MUNICIPAL COURT NO. 5 <i>(JUEZ, CORTE MUNICIPAL NÚM. 5)</i>	DANIEL "DANNY" ROBLEDO	27
JUDGE OF THE EL PASO MUNICIPAL COURT OF APPEALS <i>(JUEZ DE LA CORTE MUNICIPAL DE APELACIONES DE EL PASO)</i>	ODELL S. HOLMES	30

CITY OF EL PASO GENERAL AND SPECIAL CHARTER AMENDMENT ELECTION
(ELECCIÓN GENERAL Y ENMIENDA ESPECIAL A LOS ESTATUTOS DE CIUDAD DE EL PASO)
MAY 11, 2013 (11 DE MAYO DE 2013)
SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)

PCT'S (2-3), 5-85, 87, 89-126, (127-2), (128-1), 129-157, 174-179, (181-1), (182-1), 183, (184-1), 185-189

PROPOSITION 1

SHALL SECTIONS 2.1 A AND B, 2.2 E, 2.3 A, 2.4 A AND 8.7, OF THE CITY CHARTER, RELATING TO THE CONDUCT OF ELECTIONS, CITY OFFICERS, AND TERMS OF OFFICE: TO MOVE THE CITY'S GENERAL ELECTIONS FROM MAY IN ODD NUMBERED YEARS TO NOVEMBER IN EVEN NUMBERED YEARS BEGINNING IN 2018; TO REVISE THE REQUIREMENTS FOR FILING FOR OFFICE TO CONFORM WITH STATE LAW; TO PROVIDE FOR THE SCHEDULING OF SPECIAL ELECTIONS ON DATES WHEN THE ELECTION WILL BE CONDUCTED BY THE COUNTY ELECTIONS ADMINISTRATOR; AND TO PROVIDE THAT THE COUNCIL MAY TAKE ACTION TO INCREASE THE NUMBER OF DISTRICT REPRESENTATIVES FROM EIGHT TO TEN AT SUCH TIME AS THE CITY'S POPULATION REACHES ONE MILLION?

PROPOSICIÓN 1

¿LAS FRACCIONES 2.1 A Y B, 2.2 E, 2.3 A, 2.4 A Y 8.7, DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD, RELATIVAS A LA REALIZACIÓN DE ELECCIONES, FUNCIONARIOS DE LA CIUDAD Y GESTIONES EN EL CARGO: DE CAMBIAR LAS ELECCIONES GENERALES DE LA CIUDAD DE MAYO EN AÑOS NONES A NOVIEMBRE EN AÑOS PARES A PARTIR DE 2018; DE MODIFICAR LOS REQUISITOS PARA ESTABLECER CANDIDATURA PARA QUE ESTÉN DE CONFORMIDAD A LA LEY DEL ESTADO; DE CONTEMPLAR LA PROGRAMACIÓN DE ELECCIONES ESPECIALES EN FECHAS EN QUE LA ELECCIÓN SEA REALIZADA POR EL ADMINISTRADOR DE ELECCIONES DEL CONDADO; Y DE CONTEMPLAR QUE EL CONSEJO PODRÁ TOMAR MEDIDAS PARA INCREMENTAR EL NÚMERO DE REPRESENTANTES DE DISTRITO DE OCHO A DIEZ EN EL MOMENTO EN QUE LA CIUDAD CUENTE CON UN MILLÓN DE HABITANTES?

FOR (A FAVOR)	62
AGAINST (EN CONTRA)	63

CITY OF EL PASO GENERAL AND SPECIAL CHARTER AMENDMENT ELECTION
(ELECCIÓN GENERAL Y ENMIENDA ESPECIAL A LOS ESTATUTOS DE CIUDAD DE EL PASO)

MAY 11, 2013 (11 DE MAYO DE 2013)

SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)

PAGE 1G

PCT'S (2-3), 5-85, 87, 89-126, (127-2), (128-1), 129-157, 174-179, (181-1), (182-1), 183, (184-1), 185-189

PROPOSITION 2

SHALL SECTIONS 3.5 A AND D, 3.7, 3.9 B AND C, 3.14, 3.18 AND 4.1 B OF THE CITY CHARTER BE AMENDED, RELATING TO CITY COUNCIL PROCESSES, PROCEDURES, AND APPOINTMENTS: TO ALLOW FOR THE CANCELANON OF NOT MORE THAN SEVEN REGULAR COUNCIL MEETINGS ANNUALLY AND NOT MORE THAN TWO IN A ROW; TO ALLOW THE COUNCIL TO AUTHORIZE LEASES OF PUBLIC PROPERTY AND TEMPORARY USES OF STREETS AND RIGHTS-OF-WAY BY RESOLUTION; TO PROVIDE THAT ORDINANCES AND THE CITY CODE BE MADE AVAILABLE BY CONTEMPORARY MEANS SUCH AS THE INTERNET; TO PROVIDE THAT THE CITY ATTORNEY IS APPOINTED BY THE CITY COUNCIL SOLELY ON THE BASIS OF LEGAL EXPERIENCE AND QUALIFICATIONS; AND TO PROVIDE THAT THE MAYOR AND REPRESENTATIVES EACH UNIFORMLY HAVE THE ABILITY TO SUBMIT NOMINATIONS FOR THE APPOINTMENTS TO THE CITY'S BOARDS AND COMMISSIONS?

PROPOSICIÓN 2

¿QUEDARÁN MODIFICADAS LAS FRACCIONES 3.5 A Y D, 3.7, 3.9 B Y C, 3.14, 3.18 Y 4.1 B DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD, RELATIVAS A LOS PROCESOS, PROCEDIMIENTOS, Y NOMBRAMIENTOS DEL CONSEJO DE REGIDORES: PARA QUE PERMITAN LA CANCELACIÓN DE NO MÁS DE SIETE SESIONES ORDINARIAS DEL CONSEJO ANUALMENTE Y NO MÁS DE DOS CONSECUTIVAS; PERMITIRLE AL CONSEJO AUTORIZAR ARRENDAMIENTOS DE INMUEBLES PÚBLICOS Y EL USO TEMPORAL DE CALLES Y DERECHOS DE VÍA POR RESOLUCIÓN; DISPONER QUE LAS ORDENANZAS Y EL CÓDIGO MUNICIPAL SE PONGAN A DISPOSICIÓN A TRAVÉS DE MEDIOS CONTEMPORÁNEOS COMO INTERNET; DISPONER QUE PROCURADOR MUNICIPAL SEA NOMBRADO POR EL CONSEJO DE REGIDORES ÚNICAMENTE POR SU EXPERIENCIA Y COMPETENCIAS JURÍDICAS; Y DISPONER QUE EL ALCALDE Y REPRESENTANTES TIENEN LA FACULTAD UNIFORME DE PRESENTAR NOMINACIONES PARA NOMBRAMIENTOS A LAS JUNTAS Y COMISIONES DE LA CIUDAD?

FOR (A FAVOR) 66

AGAINST (EN CONTRA) 67

PROPOSITION 3

SHALL SECTION 3.19 OF THE CITY CHARTER BE AMENDED, RELATING TO PROHIBITION OF THE SALE OF ALCOHOLIC BEVERAGES IN RESIDENTIAL SECTIONS OF THE CITY: TO PROVIDE THAT THIS PROHIBITION DOES NOT APPLY TO AREAS ZONED AS MIXED USE DEVELOPMENTS?

PROPOSICIÓN 3

¿QUEDARÁ MODIFICADA LA FRACCIÓN 3.19 DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD, RELATIVA A LA PROHIBICIÓN DE LA VENTA DE BEBIDAS ALCOHÓLICAS EN ZONAS HABITACIONALES DE LA CIUDAD: A FIN DE DISPONER QUE DICHA PROHIBICIÓN NO ES APLICABLE A ZONAS CON USO DEL SUELO DE DESARROLLOS DE USO MIXTO?

FOR (A FAVOR) 70

AGAINST (EN CONTRA) 71

CITY OF EL PASO GENERAL AND SPECIAL CHARTER AMENDMENT ELECTION
(ELECCIÓN GENERAL Y ENMIENDA ESPECIAL A LOS ESTATUTOS DE CIUDAD DE EL PASO)

MAY 11, 2013 (11 DE MAYO DE 2013)

SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)

PAGE 1H

PCT'S (2-3), 5-85, 87, 89-126, (127-2), (128-1), 129-157, 174-179, (181-1), (182-1), 183, (184-1), 185-189

PROPOSITION 4

SHALL SECTIONS 3.2 AND 3.3 A OF THE CITY CHARTER BE AMENDED, RELATING TO THE SALARIES OF THE MAYOR AND DISTRICT REPRESENTATIVES, AND PROHIBITIONS REGARDING OTHER EMPLOYMENT: TO PROVIDE THAT BEGINNING IN 2015, THE ANNUAL SALARY OF THE DISTRICT REPRESENTATIVES SHALL BE SET EACH YEAR AT THE SAME AMOUNT AS THE HUD PROGRAM INCOME LIMITS MEDIAN INCOME FOR EL PASO COUNTY, AND THE ANNUAL SALARY OF THE MAYOR SHALL BE SET EACH YEAR AT 150% OF THAT AMOUNT; AND TO PROHIBIT COUNCIL MEMBERS FROM HOLDING ANY OTHER PUBLIC EMPLOYMENT CONTRARY TO STATE LAW?

PROPOSICIÓN 4

¿QUEDARÁN MODIFICADAS LAS FRACCIONES 3.2 Y 3.3 A DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD, RELATIVAS A LOS SALARIOS DEL ALCALDE Y REPRESENTANTES DE DISTRITO, Y PROHIBICIONES RESPECTO DE OTRO EMPLEO: DISPONER QUE A PARTIR DE 2015, EL SALARIO ANUAL DE LOS REPRESENTANTES DE DISTRITO SE FIJARÁ CADA AÑO EN EL MISMO MONTO EN QUE EL PROGRAMA HUD LIMITA INGRESOS APLICABLE A LA MEDIA DE INGRESOS CORRESPONDIENTE AL CONDADO DE EL PASO, Y EL SALARIO ANUAL DEL ALCALDE SE FIJARÁ CADA AÑO EN EL 150% DE DICHO MONTO; Y PROHIBIRLES A LOS REGIDORES DEL CONSEJO OCUPAR OTRO EMPLEO PÚBLICO EN CONTRAVENCIÓN DE LA LEY DEL ESTADO?

FOR (A FAVOR) 74

AGAINST (EN CONTRA) 75

PROPOSITION 5

SHALL SECTION 3.20, ETHICS AND ACCOUNTABILITY, OF THE CITY CHARTER BE CREATED, SECTION 3.6 BE AMENDED, AND SECTION 2.2 G BE DELETED, RELATING TO ETHICS AND ACCOUNTABILITY: TO MOVE AND AMEND THE PROVISION GOVERNING THE ETHICS REVIEW COMMISSION TO GIVE THE COMMISSION THE POWER TO ENFORCE ITS DECISIONS BY ASSESSING CIVIL FINES AND SANCTIONS AS AUTHORIZED BY ORDINANCE; AND TO CREATE REQUIREMENTS FOR THE ESTABLISHMENT OF AN INDEPENDENT INTERNAL AUDIT FUNCTION AND A FINANCIAL OVERSIGHT AND AUDIT COMMITTEE TO PROVIDE OVERSIGHT OF THE AUDIT FUNCTION AND REVIEW CITY FINANCIAL POLICIES?

PROPOSICIÓN 5

¿SE CONSTITUIRÁ LA FRACCIÓN 3.20, ÉTICA Y RENDICIÓN DE CUENTAS, DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD, SE ENMENDARÁ LA FRACCIÓN 3.6, Y SE ELIMINARÁ LA FRACCIÓN 2.2 G, RELATIVA A ÉTICA Y RENDICIÓN DE CUENTAS: MOVER Y ENMENDAR LA DISPOSICIÓN QUE RIGE LA COMISIÓN DE ANÁLISIS DE ÉTICA, OTORGÁNDOLE A LA COMISIÓN LA FACULTAD DE HACER CUMPLIR SUS DECISIONES IMPONIENDO MULTAS CIVILES Y SANCIONES QUE SE AUTORICEN POR ORDENANZA; Y DE ELABORAR REQUISITOS PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UNA FUNCIÓN INDEPENDIENTE DE AUDITORÍA INTERNA Y UN COMITÉ DE VIGILANCIA FINANCIERA Y AUDITORÍA QUE VIGILE LA FUNCIÓN DE AUDITORÍA Y ANALICE LAS POLÍTICAS FINANCIERAS DE LA CIUDAD?

FOR (A FAVOR) 78

AGAINST (EN CONTRA) 79

CITY OF EL PASO GENERAL AND SPECIAL CHARTER AMENDMENT ELECTION
(ELECCIÓN GENERAL Y ENMIENDA ESPECIAL A LOS ESTATUTOS DE CIUDAD DE EL PASO)
MAY 11, 2013 (11 DE MAYO DE 2013)
SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)

PCT'S (2-3), 5-85, 87, 89-126, (127-2), (128-1), 129-157, 174-179, (181-1), (182-1), 183, (184-1), 185-189

PROPOSITION 6

SHALL SECTIONS 6.1-1, 6.1-2, 6.1-3, 6.1-4, 6.1-6 D, AND 6.13-8 OF THE CITY CHARTER BE AMENDED, RELATING TO THE FUNCTIONS AND DUTIES OF THE CIVIL SERVICE COMMISSION: TO STATE THE PURPOSE OF THE CIVIL SERVICE SYSTEM; TO PROVIDE FOR THE SPECIFIC DUTIES AND FUNCTIONS OF THE COMMISSION; TO ESTABLISH UNIFORM STARTING DATES FOR THE TERMS OF OFFICE FOR THE MEMBERS OF THE COMMISSION; TO PROHIBIT THE APPOINTMENT OF A PERSON CLOSELY RELATED TO A CITY EMPLOYEE TO THE COMMISSION; TO SPECIFY THE TIME FOR THE CITY COUNCIL TO TAKE ACTION ON PROPOSED RULES; AND TO PROVIDE WHEN THE COMMISSION MAY REDUCE DISCIPLINARY ACTION TAKEN AGAINST AN EMPLOYEE AND RE-HEAR A DISCIPLINARY APPEAL?

PROPOSICIÓN 6

¿SE ENMENDARÁN LAS FRACCIONES 6.1-1, 6.1-2, 6.1-3, 6.1-4, 6.1-6 D, Y 6.13-8 DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD, RELATIVAS A LAS FUNCIONES Y RESPONSABILIDADES DE LA COMISIÓN DE SERVICIO PÚBLICO: A FIN DE EXPRESAR EL PROPÓSITO DEL SISTEMA DE SERVICIO PÚBLICO; CONTEMPLAR LAS RESPONSABILIDADES Y FUNCIONES CONCRETAS DE LA COMISIÓN; ESTABLECER FECHAS DE INICIO UNIFORMES DE LAS GESTIONES DE LOS INTEGRANTES DE LA COMISIÓN; PROHIBIR EL NOMBRAMIENTO A LA COMISIÓN DE UNA PERSONA CON PARENTESCO CERCANO CON UN EMPLEADO DE LA CIUDAD; SEÑALAR UN PLAZO AL CONSEJO DE REGIDORES PARA QUE ACTÚE RESPECTO DE REGLAS PLANTEADAS; Y SEÑALAR CUÁNDO LA COMISIÓN PODRÁ DISMINUIR DISCIPLINA EJERCIDA CONTRA UN EMPLEADO Y VOLVER A OÍR UN RECURSO CONTRA DISCIPLINA?

FOR (A FAVOR)	82
AGAINST (EN CONTRA)	83

CITY OF EL PASO GENERAL AND SPECIAL CHARTER AMENDMENT ELECTION
(ELECCIÓN GENERAL Y ENMIENDA ESPECIAL A LOS ESTATUTOS DE CIUDAD DE EL PASO)

MAY 11, 2013 (11 DE MAYO DE 2013)

SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)

PAGE 1J

PCT'S (2-3), 5-85, 87, 89-126, (127-2), (128-1), 129-157, 174-179, (181-1), (182-1), 183, (184-1), 185-189

PROPOSITION 7

SHALL SECTIONS 6.1-11, 6.2-2, 6.4, 6.6, 6.10-4, 6.10-5, 6.13-2, 6.13-3, 6.13-4, 6.13-11 A, AND 6.14 OF THE CITY CHARTER BE AMENDED, RELATING TO THE APPOINTMENT, DISCIPLINE AND TERMINATION OF EMPLOYEES, AND THE TERMS OF THEIR EMPLOYMENT: TO PROVIDE THAT ALL EXECUTIVE LEVEL EMPLOYEES AND SHORT-TERM GRANT FUNDED EMPLOYEES SHALL BE IN THE UNCLASSIFIED SERVICE; TO PROVIDE THAT EMPLOYEES MAY BE HIRED AS REGULAR FULL OR PART-TIME, PROVISIONAL, TEMPORARY, OR CONTRACT EMPLOYEES IN ACCORDANCE WITH CITY POLICIES; TO REQUIRE THE CITY COUNCIL TO ANNUALLY PROVIDE FOR THE CLASSIFICATION AND COMPENSATION PLANS FOR EMPLOYEES AND ESTABLISH MINIMUM REQUIREMENTS FOR WHAT MUST BE INCLUDED IN THE PLANS; TO PROVIDE FOR NON-DISCRIMINATION IN EMPLOYMENT AND PROVISION OF BENEFITS; TO REVISE THE LIST OF CAUSES FOR DISCIPLINARY ACTION OF EMPLOYEES; TO CHANGE THE TERM PERMANENT EMPLOYEE TO REGULAR EMPLOYEE IN ALL PLACES WHERE THE TERM APPEARS; AND TO RE-TITLE SECTIONS AS NECESSARY?

PROPOSICIÓN 7

¿QUEDARÁN ENMENDADAS LAS FRACCIONES 6.1-11, 6.2-2, 6.4, 6.6, 6.10-4, 6.10-5, 6.13-2, 6.13-3, 6.13-4, 6.13-11 A, Y 6.14 DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD, RELATIVAS AL NOMBRAMIENTO, DISCIPLINA Y TERMINACIÓN DE EMPLEADOS, Y LOS TÉRMINOS DE SU RELACIÓN LABORAL: A FIN DE DISPONER QUE TODOS LOS EMPLEADOS A NIVEL EJECUTIVO Y EMPLEADOS POR SUBSIDIO A CORTO PLAZO CORRESPONDERÁN AL SERVICIO NO CLASIFICADO; DISPONER QUE LOS EMPLEADOS PODRÁN SER CONTRATADOS TIEMPO COMPLETO O PARCIAL, PROVISORIOS, EVENTUALES, O POR CONTRATO CON APEGO A POLÍTICAS DE LA CIUDAD; A FIN DE EXIGIRLE AL CONSEJO DE REGIDORES CONTEMPLAR ANUALMENTE PLANES DE CLASIFICACIÓN Y REMUNERACIÓN DE EMPLEADOS Y ESTABLECER REQUISITOS MÍNIMOS APLICABLES AL CONTENIDO DE LOS PLANES; CONTEMPLAR LA NO DISCRIMINACIÓN EN EL EMPLEO Y EL OTORGAMIENTO DE PRESTACIONES; REVISAR LA ENUMERACIÓN DE CAUSAS DE DISCIPLINA A EMPLEADOS; CAMBIAR EL TÉRMINO EMPLEADO PERMANENTE A EMPLEADO DE PLANTA DONDE APAREZCA DICHO TÉRMINO; Y PONER NUEVO TÍTULO A FRACCIONES EN SU CASO?

FOR (A FAVOR) 86

AGAINST (EN CONTRA) 87

CITY OF EL PASO GENERAL AND SPECIAL CHARTER AMENDMENT ELECTION
(ELECCIÓN GENERAL Y ENMIENDA ESPECIAL A LOS ESTATUTOS DE CIUDAD DE EL PASO)

MAY 11, 2013 (11 DE MAYO DE 2013)

SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)

PAGE 1K

PCT'S (2-3), 5-85, 87, 89-126, (127-2), (128-1), 129-157, 174-179, (181-1), (182-1), 183, (184-1), 185-189

PROPOSITION 8

SHALL SECTIONS 6.5-1, 6.5-2, 6.7, 6.8, 6.9-5, 6.10-1, 6.10-3, 6.10-6, 6.10-7, 6.11, 6.12, AND 6.14 OF THE CITY CHARTER BE AMENDED, RELATING TO THE DUTIES OF THE CITY MANAGER AND THE HUMAN RESOURCES DIRECTOR AND THE CREATION OF ADMINISTRATIVE PROCEDURES: TO REQUIRE THAT ADMINISTRATIVE POLICIES AND PROCEDURES CONFORM TO FEDERAL AND STATE LAW AND THE CHARTER; TO ALLOW FOR THE CREATION OF ADMINISTRATIVE POLICIES AND PROCEDURES TO ADDRESS THE FOLLOWING EMPLOYMENT PROCESSES: EXAMINATION PROCEDURES, TRANSFERS AND LAYOFF PROCEDURES, LEAVE OF ABSENCE AND REINSTATEMENT PROCEDURES, THE CERTIFICATION PROCESS FOR HIRE AND PROMOTION, AND THE DEVELOPMENT OF STANDARDS OF EFFICIENCY; TO PROVIDE FOR THE USE OF THE RULE OF FIVE IN THE PROMOTION PROCESS; TO DEFINE THE TERM HUMAN RESOURCES DIRECTOR; AND TO RE-TITLE AND RE-NUMBER SECTIONS AS NECESSARY?

PROPOSICIÓN 8

¿QUEDARÁN ENMENDADAS LAS FRACCIONES 6.5-1, 6.5-2, 6.7, 6.8, 6.9-5, 6.10-1, 6.10-3, 6.10-6, 6.10-7, 6.11, 6.12, Y 6.14 DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD, RELATIVAS A LAS FUNCIONES DEL ADMINISTRADOR MUNICIPAL Y DEL DIRECTOR DE RECURSOS HUMANOS Y LA ELABORACIÓN DE PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS: EXIGIR QUE LAS POLÍTICAS Y PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS GUARDEN CONFORMIDAD CON LEYES FEDERALES Y ESTATALES Y LA CARTA CONSTITUTIVA; CONTEMPLAR LA ELABORACIÓN DE POLÍTICAS Y PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS ABORDANDO LOS SIGUIENTES PROCESOS LABORALES: PROCEDIMIENTOS DE EXAMEN, PROCEDIMIENTOS DE TRASPASO Y DESCANSO, PROCEDIMIENTOS DE LICENCIA Y REINCORPORACIÓN, EL PROCESO DE CERTIFICACIÓN PARA CONTRATACIONES Y ASCENSOS, Y LA ELABORACIÓN DE NORMAS DE EFICIENCIA; CONTEMPLAR EL USO DE LA REGLA DE CINCO EN EL PROCESO DE ASCENSO; DEFINIR EL TÉRMINO DIRECTOR DE RECURSOS HUMANOS; Y ASIGNAR NUEVO TÍTULO Y NÚMERO A FRACCIONES SEGÚN NECESIDAD?

FOR (A FAVOR) 90

AGAINST (EN CONTRA) 91

CITY OF EL PASO GENERAL AND SPECIAL CHARTER AMENDMENT ELECTION
(ELECCIÓN GENERAL Y ENMIENDA ESPECIAL A LOS ESTATUTOS DE CIUDAD DE EL PASO)

MAY 11, 2013 (11 DE MAYO DE 2013)

SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)

PAGE 1L

PCT'S (2-3), 5-85, 87, 89-126, (127-2), (128-1), 129-157, 174-179, (181-1), (182-1), 183, (184-1), 185-189

PROPOSITION 9

SHALL SECTIONS 7.4, 7.7 AND 7.17 OF THE CITY CHARTER BE AMENDED AND SECTION 7.23, LEASE AND LEASE PURCHASE, BE CREATED, RELATING TO THE FINANCIAL OPERATIONS OF THE CITY: TO REQUIRE THE CITY TO MAINTAIN A CASH RESERVE IN A MINIMUM AMOUNT OF 5% OF THE OPERATING EXPENSE BUDGET; TO PROVIDE THAT CITY INVESTMENTS BE GOVERNED BY AN ANNUAL INVESTMENT POLICY; TO ESTABLISH THAT GENERAL OBLIGATIONS BONDS MAY BE APPROVED BY THE VOTERS FOR ANY LAWFUL PURPOSE; AND TO ALLOW FOR THE USE OF LEASE-PURCHASE AND SIMILAR AGREEMENTS FOR THE ACQUISITION OF PROPERTY?

PROPOSICIÓN 9

¿QUEDARÁN ENMENDADAS LAS FRACCIONES 7.4, 7.7 Y 7.17 DE LA CARTA CONSTITUTIVA DE LA CIUDAD Y SE ESTABLECERÁ LA FRACCIÓN 7.23, ARRENDAMIENTO, ARRENDAMIENTO Y COMPRA, RELATIVAS A LAS OPERACIONES FINANCIERAS DE LA CIUDAD: EXIGIR QUE LA CIUDAD MANTENGA UNA RESERVA EN EFECTIVO EN UN MONTO MÍNIMO DEL 5% DEL PRESUPUESTO DE GASTOS DE OPERACIÓN; CONTEMPLAR QUE EN LAS INVERSIONES POR LA CIUDAD REGIRÁ UNA POLÍTICA ANUAL DE INVERSIÓN; ESTABLECER QUE LOS ELECTORES PODRÁN APROBAR BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL CON CUALQUIER PROPÓSITO LÍCITO; Y CONTEMPLAR EL USO DE CONVENIOS DE ARRENDAMIENTO Y COMPRA Y SIMILARES EN LA ADQUISICIÓN DE BIENES?

FOR (A FAVOR) 94

AGAINST (EN CONTRA) 95